



# Diario de Ávila

## La exposición, día a día

SUPLEMENTO DE DIARIO DE ÁVILA

VIERNES 4 DE JUNIO DE 2004

Número 33



71.619 personas visitaron 'Testigos' durante las cuatro primeras semanas



De izquierda a derecha, el obispo de Ávila, Jesús García Burillo, el periodista de la COPE Federico Jiménez Losantos y el comisario de 'Testigos', Antonio Meléndez. / DAVID CASTRO

### UN VISTAZO A LAS EDADES PARA DIFUNDIRLAS EN ANTENA

**Radiografía de una ciudad en la España del franquismo**

Carlos Sánchez-Reyes presenta esta tarde en Los Serrano Ávila... cuando emigraban las cigüeñas, una crónica que tiene como protagonista esta ciudad para recrear la España de 1935 a 1956.

Jiménez Losantos y su equipo de 'La Mañana' de la COPE visitaron la muestra, junto al obispo de Ávila y Antonio Meléndez, como antesala al matinal que se emite hoy desde San Francisco



## Ávila te abre las puertas



Ayuntamiento de Ávila



LAS EDADES  
DEL HOMBRE

## Pieza a pieza

# El último sueño de María

Alejo de Vahía rompe los esquemas compositivos con la 'Dormición de la Virgen'

LAURA GARCÍA ROJAS / ÁVILA

La *Dormición de la Virgen* no es la única obra de Alejo de Vahía que se puede admirar en la exposición 'Testigos', la duodécima edición de Las Edades del Hombre. Pero sí es una de esas piezas que, aun a los profanos, llama poderosamente la atención tanto por la estructura compositiva de este altorrelieve como por esa madera dorada y policromada que logra atrapar la mirada.

La Virgen aparece, en la parte inferior, yacente, sumida en un sueño del que no despertará porque ha finalizado su vida terrenal. Pero su alma asciende al cielo para ser coronada y alcanzar la otra vida, la eterna, que Alejo de Vahía, escultor renano que inició su trabajo artístico en Valencia para después ser prolifas sus obras en Castilla, resuelve con un grupo escultórico en el que aparece el Padre y el Hijo, junto a dos angelotes que dan esa muestra de que el arte religioso era ante todo didáctico.

La conexión entre el cielo y la tierra puede romper el esquema

compositivo de otras obras de arte sacro que abordan esa Ascensión. Pero también, un vistazo algo más exhaustivo fijando la mirada en los detalles de esta pieza de 1473 es una buena manera de adentrarse en el sentido y el estilo de esta pieza. La comitiva que arropa a María está presidida por San Pedro, acompañado por los apóstoles hermanos Juan y Jaime. Otros dos, como describen los expertos, están inmersos en la preparación del canto del salmo 113 *In exitu Israel de Egipto*, que se cantaba en la liturgia exequial y acompaña el traslado del sagrado cuerpo en el 'Misterio'. Precisamente, en la resolución de estas dos figuras que aparecen escudriñando el libro, se nota la perfección de la técnica en la minuciosidad de las manos que pasan cuidadosamente las páginas.

### DUDAS SOBRE LA AUTORÍA.

Aunque este altorrelieve, procedente del Museo Catedralicio de Valencia y colocado en el primer capítulo 'El fuego del Espíritu', se atribuye a Alejo de Vahía a partir



La 'Dormición de la Virgen', de Alejo de Vahía, es una obra realizada en madera dorada y policromada.

de las investigaciones del profesor Yarza Luaces, hay quien piensa que la autoría es de Onofre Forment, autor del siflo XV y padre del más conocido Damián Forment.

Al parecer, el destino original de

esta obra verdaderamente sorprendente podría ser el retablo mayor de la Catedral de Valencia como sustitución al que se incendió en el año 1469. No obstante, fue Juan de Cetina quien realizó en plata repu-

jada ese sustituto. También se pensó que la *Dormición de la Virgen* formó parte de un retablo provisional, en el plebisterio de la Metropolitana, hasta que se concluyó en el año 1507.

## Jiménez Losantos, en 'Testigos'

El periodista visitó Las Edades para preparar el programa que emite hoy desde Ávila

L.G.R. / ÁVILA

El equipo al completo de *La Mañana* de la COPE, encabezado por el periodista turolense Federico Jiménez Losantos, aterrizó ayer por la tarde en Ávila para empaparse de la ciudad y, sobre todo, para escudriñar 'Testigos', la edición abulense de Las Edades del Hombre. El comisario de la exposición, Antonio Meléndez, y por segundo día consecutivo, volvió a desempeñar el papel de guía para descubrir al grupo, entre las miradas de algún que otro curioso, los 'entresijos' de una muestra compuesta por más de 200 piezas.

La exposición de arte sacro que abrió sus puertas hace poco más de un mes ha servido como 'excusa' para que *La Mañana* se

emita hoy desde la capital abulense, promocionando a nivel nacional no sólo 'Testigos', instalada en el interior de la Catedral de El Salvador, sino todos los encantos turísticos de Ávila. Por eso, *La Mañana* contará hoy con la presencia de las autoridades de la ciudad y de la provincia en una emisión en directo que comenzará a las ocho de la mañana.

A esa hora está previsto que por el Auditorio Municipal de San Francisco pase el alcalde de Ávila, Miguel Ángel García Nieto, y el presidente de la Diputación Provincial de Ávila, Agustín González. Pero además, por los micrófonos de la COPE, pasará también el comisario de 'Testigos', Antonio Meléndez, y el obispo de Ávila, Jesús García Burillo,



Jiménez Losantos y el obispo de Ávila escuchan atentamente las explicaciones del comisario de 'Testigos'. / DAVID CASTRO

quien también estuvo presente en esa visita por la que el quipo del matinal de la COPE pudo conocer de cerca esta exposición que desgranará en antena. No

obstante, antes de recalar en Ávila, Jiménez Losantos ya sabía cuál es el espíritu que envuelve esta muestra, porque no es la primera vez que visita Las Edades

del Hombre. Ya lo hizo en ediciones anteriores realizadas en todas las Diócesis de Castilla y León, excepto en la de Ciudad Rodrigo.

## Actualidad cultural

## agenda

HOY

LIBROS

## 'Ávila,...cuando emigraban las cigüeñas'

Carlos Sánchez-Reyes de Palacio, expresidente de las Cortes de Castilla y León y actual presidente de la OCU presenta hoy en Ávila su primer libro: *Ávila,...cuando emigraban las cigüeñas*. El acto tendrá lugar en el Palacio de los Serrano. 20,00 horas.

EXPOSICIONES

## José María Martín de Blas

Muestra pictórica de este artista plástico abulense que recoge obras en las que se muestran los ambientes y los quehaceres del mundo rural. Está ubicada en el Torreón de los Guzmanes. Visible de lunes a viernes, de 12,00 a 14,00 y de 17,00 a 20,00.

## Fotografía natural

Exposición de fotografía que se puede visitar en el recién estrenado Aula de San Segundo. Visible a diario, de 11,00 a 14,00 y de 17,00 a 21,00. Hasta el 24 de junio.

## 'La vida palaciega'

Exposición organizada en honor a la reina Isabel I de Castilla. Está instalada en el Monasterio Nuestra Señora de Gracia de Madrigal de las Altas Torres. Visible a diario, excepto los lunes, en horario de 11,00 a 19,00.

## 'Música Callada'

Palacio de los Serrano. Singular exposición de esculturas y de dibujos de pequeñas dimensiones del escultor donostiarra Eduardo Chillida. La muestra, que ha recorrido ya varios países se encuentra ahora en Ávila, donde terminará su itinerancia. Visible a diario de 12,00 a 14,00 y de 18,00 a 21,30 horas.

## Concha Márquez

Ubicada en la sala de Caja de Ávila en Arévalo. La exposición puede ser visitada todos los días de 19,30 a 21,30 horas y los festivos, también de 12,00 a 14,00 horas. Hasta el 6 de junio.



Un grupo de cigüeñas coronan la catedral abulense. / ENRIQUE LUIS

# Ávila,...cuando emigraban las cigüeñas

Carlos Sánchez-Reyes, autor del libro que se presenta esta tarde en el Palacio de los Serrano, analiza la España del franquismo

ANA AGUSTÍN / ÁVILA

ÁVILA,...cuando emigraban las cigüeñas es la crónica personal de una época, desconocida para una generación de jóvenes como consecuencia del «pacto del olvido» que, según el texto de la contraportada de este libro, impuso expresamente la Transición política. Esta crónica, primera obra de Carlos Sánchez-Reyes, ex presidente de las Cortes de Castilla y León y actual presidente de la Organización de Consumidores y Usuarios, contempla la España de aquellos años desde una ciudad concreta, unos lugares y unas per-

sonas determinadas que configuraban el paisaje de la infancia y la adolescencia del autor. Su perspectiva, sin embargo, es singular y única, como no podía ser de otra manera y abarca un periodo de tiempo comprendido entre la crisis política de septiembre de 1935 hasta la salida del 'gueto' internacional y la apertura del régimen totalitario en los años 50 que daría paso a la etapa tecnocrática del franquismo, transformado ya en autoritarismo y que, al menos en lo económico, se incorporó de forma progresiva al mundo occidental que aceptó el régimen.

Las penurias de la larga posguerra y de los largos años de aislamiento se reflejan en algunos capítulos de esta obra junto con otros acontecimientos que marcaron una época de represión, en todos los niveles.

La obra es el resultado de una exhaustiva recopilación de noticias, opiniones y comentarios aparecidos en *El Diario de Ávila*, entremezclada con anécdotas y recuerdos del propio autor, y podrá conocerse en profundidad a partir de esta tarde a las 20,00 horas momento en el que será presentada en el Palacio de Los Serrano.



Retrato de Carlos Sánchez-Reyes.

## Chillida Música Callada

ESCULTURA  
del 28 de mayo  
al 21 de junio de 2004

Palacio Los Serrano  
Espacio Cultural de Caja de Ávila

Plaza de Italia, 1.  
05001 Ávila  
Tel. 920 212 223

de lunes a viernes  
de 12h. a 14 h. y de 18h. a 21, 30h.  
Fin de semana y festivos  
de 12h. a 14 h. y de 19, 30 h. a 21, 30h.



Obra Social  
CAJA DE ÁVILA

de **Compras****ANTIGÜEDADES RESINA**

C/ Enrique Larreta nº 1. A 50 m. de la Catedral

**ARCO ARTE EN COCINAS** C/ Cronista Gil González Dávila, 1. Esquina Hornos Calero, zona Rivilla. Tel.: 920 254 461.**CENTRO DE ESTÉTICA DAMA** C/ San Juan de la Cruz nº 1. Tel.: 920 251 550**HIPER PLATA** Joyería en plata y artículos de regalo. C/ Eduardo Marquina, 26. Tel.: 920 25 72 66**PELETERÍA NAVARRO** Todo en piel. C/ Félix Hernández, 12. Tel.: 920 214 361**PRENATAL** Avda de Portugal, 13. Todo para el bebé Tel.: 920 25 36 85**Bares y Cafeterías****ATÓMIKO CAFÉ** Avda. de Madrid, 74. Panorámica de la muralla. Café, Te y Copas.**BAR LA ROCA** Pinchos y raciones. C/ Virreina María Dávila, 1. Tel. 920 22 67 71**CAFÉ BAR PATU'S** C/ Don Gerónimo, 11. Desayunos, Bocadillos y Raciones.**Restaurants****BAR - RESTAURANTE SUR** Terraza. Menús diarios 7 euros. Telf.: 920 25 54 66**BARBACANA** Plaza de Santa Teresa 8. Cocina tradicional y de vanguardia. Tel.: 920 22 00 11**BURGUER PRISMA** Paseo de San Roque, 16. Tel.: 920 225 900 Ávila. Comida rápida.**CASA DE POSTAS** San Segundo, 40 (frente a la muralla y catedral). Asados. Tel.: 920 35 21 53**CASA FELIPE HOSTAL** Mercado Chico, 12. Tel.: 920 213 924. Menú con chuletón 15 euros.**CASA GUILLERMO** Plaza del Mercado Chico, 3. Ternera Ávila y bacalao. Telf.: 920 257 583.**EL COLMENAR** Ctra. Villacastín - Vicolozano Tel.: 920 259 050, Ávila. Menús diarios.**EL EMPERADOR** Avda. de Juan Pablo II, 12. Tel.: 920 256 180. Ávila. Menús 7,50 euros.**EL MOLINO DE LA LOSA** Bajada de la Losa, 12. Tel.: 920 211 101. Ávila. Carta selecta.**EL PALOMAR** C/ Vara de Rey, 5. Menús casa y exposición. Tel.: 920 25 67 92.**EL PÓRTICO** Avda. Juan Carlos I, 27 (Ctra. Ávila-Madrid). Asados, carnes, pescados a la brasa. Tel.: 920 352 441 / 442**EL RANCHO** Ctra de Sonsoles, Tel.: 920 220 002. Ávila. Especialidad en carnes de Ávila a la brasa.**EL RUEDO** Enrique Larreta, 5 Tel.: 920 213 198. Ávila. Cocina castellana.**EL SOPORTAL** Plaza de Santa Teresa, 8. Telf.: 920 22 26 61. Ávila. Carnes de Ávila.**HNOS MARTÍN** Ctra de Madrid frente a la S.S. Tel.: 920 212 541. Ávila. Menu 7,50 euros.**HOSTERÍA DE BRACAMONTE** C/ Bracamonte, 6. Horno de asar. Cocina de vanguardia. Tel.: 920 25 12 80**HOSTERÍA LAS CANCELAS** C/ Cruz Vieja, 6. Telfs.: 920 21 22 49 y 920 21 22 50. Ávila. Cocina Castellana y de Temporada**LA ALCAZABA** Plaza Mosén Rubí, 3. Telf. y Fax: 920 25 62 90. 05001 Ávila. Menús personalizados para banquetes.**LA BAHIA** San Pedro Bautista, 3. Tel.: 920 213 569. Ávila. Menús diarios 8 euros.**LA BODEGA DE PAQUITA** C/ San Segundo, 19. Tel.: 920 25 08 15. Ávila. Menús Edades y Asados**LA BODEGA DE VALLESPÍN** C/ Vallespín, 1. Menús y raciones. Tel.: 920 213 797**LA CASONA** Plaza de Pedro Dávila, 6. Telf.: 920 25 61 39. 920 25 62 39. 05005. Ávila. Menús a la carta. Asados**LA TABERNA DEL LAGARTIJO** Junto al Mercado Chico, Tel.: 920228825. Ávila. Terraza.**LA TOJA** Paseo de San Roque, 27. Tel.: 920 256 284. Menús diarios y comida casera.**LAS CUBAS** Figones, 11 Tel.: 920 300 125. Arévalo (Ávila) Especialidad en Asados.**LAS MURALLAS** Plaza de San Vicente, 3. Tel.: 920 229 362. Ávila. Asados y chuletón.**LA POSADA DE LA FRUTA** Plaza Posada de la Fruta, 8. Tel.: 920 25 47 02 - 920 22 09 84. Cocina casera. Menús variados**LA PINILLA:** Figones, 1. Tel.: 920 300 063. Arévalo (Ávila). Especialidad en cochinillo**LOS FOGONES** Comuneros de Castilla 10 Tel.: 920 223 804. Ávila. Menús y asados.**MEDIEVAL, HOSTAL** Enrique Larreta, 5 Tel.: 920 254 810. Ávila. Menús variados.**NTRA SRA DE SONSOLES** Ctra de Toledo Km 4,2 Tel.: 920 227 376. Carnes a la brasa.**PIPOL** San Segundo, 14 Tel.: 920 213 277. Ávila. Menús y comida rápida.**CAFETERÍA FORTALEZA** C/ Reyes Católicos, 13. Desayunos con repostería casera y paellas.**CAFÉ BAR M-30** Ntra. Sra. De Sonsoles, 108. Tel.: 920 25 31 48. Raciones y Bocadillos**CAFÉ BAR VENUS.** Avda Juan Pablo II, 10. Gran variedad en tapas y desayunos. Tel. 920 25 49 50**PRADOS** Sargento Provisional S/N Tel.: 920 228 998. Ávila. Menús 6 euros.**RENFE** Paseo de la Estación s/n. Telf.: 920 227 622. Comida casera. Menú 6 euros.**ROSY** David Herrero, 3 Tel.: 920 254 088. Ávila. Menús económicos y comida casera.**SANJUANIEGO** Urb. Prado Sanjuaniego. Menú diario y carta variada. Tel.: 920 22 20 09.**SIGLO XII** Arco de la Catedral, 6. Tel.: 920 252 885 Ávila. Menús 11 euros.**SOL** Vasco de Quiroga, 1 Tel.: 920 226 424. Ávila Menús 7 euros. Chuletón de Ávila.**TRES SIGLOS Y HOSTAL DON DIEGO** C/ Comuneros de Castilla nº 7. Cerca de la catedral. Menús variados. Tel.: 920 254 810.**VALLE AMBLÉS** Ctra Piedrahita Km 3,8 Tel.: 920 269 779. La Colilla. Ávila. Menús 7,60 euros.**VENTA LA CANALEJA** Junto a los Cuatro Postes. Ávila. Tel.: 920 213 131. Menús 8,50 euros**VENTA LA COLILLA** Ctra 110 Km 261- Tel.: 920 269 747. La Colilla (Ávila). Comida Casera**VENTA DEL JAMÓN** Ctra de Burgohondo Km 2. Tel.: 920 227 305. Ávila. Embutidos**VENTA DE SAN JOSE** Ctra de Burgohondo Km 2. Tel.: 920 212 504. Ávila. Carnes**VENTA DEL SOTO** Ctra de Burgohondo 17, Tel.: 920 229 587. Ávila. Comida Casera**VENTA DE SAN ISIDRO** Ctra de Burgohondo Km 1,8. Telf.: 920 22 89 89. Especialidad en callos**hostales****CASA RURAL DOÑA LIGIA** Gredos. Valle del Tiétar. Mijares. Ávila. Reservas: 687 235 482. Tel. 920 38 50 15**HOSTAL SAN JUAN \*\*** Nuevo. A 200 m. de la Catedral. C/ Comuneros de Castilla 3. Tel.: 920 25 14 75**HOSTAL EL PINAR DE ÁVILA** Pol. Industrial Las Hervencias. Junto Estación de Servicio. Tel.: 920 352 394**Provincia de Ávila***una tierra por descubrir***Visite los pueblos de Valle del Corneja****Diputación de Ávila**